

# 《野叟曝言》象声词初探

赵爱武

(武汉大学 文学院, 湖北武汉 430072)

[作者简介] 赵爱武(1969),女,湖北武汉人,武汉大学文学院博士生,洛阳师范学院文学院讲师,主要从事汉语词汇、语法研究。

[摘要] 《野叟曝言》中的象声词结构形式大致分为四类七种;其构词途径大约分为三类10种;其语法功能已经发展完备,组合能力极强。无论是音节结构还是语法功能,对元曲既有继承又有发展,显示了鲜明的时代特色。

[关键词] 《野叟曝言》象声词;音节结构;构词方式;语法功能

[中图分类号] H14 [文献标识码] A [文章编号] 1671-881X(2006)05-0582-06

唐五代和宋元时期的象声词数量大增。在元曲中,从构成来看,多音节象声词逐渐增多,尤其是三音结构,形式上不求整齐,而语言表现力却相当强。三音象声词和其它三音词一样,成为近代汉语口语化鲜明的标志之一。发展到明清时期,象声词的使用更为多见,三音四音象声词继续发展。在明清的白话作品中,象声词已经成为语言表达的一个重要方式。通过对《野叟曝言》象声词的全面分析,我们可以对象声词在近代汉语后期的发展状况有一个较为清晰的认识。

《野叟曝言》是清代夏敬渠所著。敬渠字懋修,号二铭。此书为其晚年所作,“自谓野老无事,曝日清谈耳”。全书共20卷,154回,140余万字。于乾隆年间成书,初以抄本流传,现在见到的最早刊本是光绪辛巳毗陵汇珍楼活字印刷的绣像本。本文主要依据戏剧出版社2000年的排印本进行分析。

## 一、音节结构

### (一)单音节象声词

这类词所表示的往往是单一、短促的声音,只是一个音节。如:

(1)又趑过一重冈子,只听吁的一声,一枝响箭,望着素臣喉管边直擦过来。(72)(按,数目表示所引句子在《野叟曝言》中页码。下同)

(2)那知那鼓叮一声,咚一声的,总不肯住。(363)

(3)素臣会意,故作咽药之状,汨的一声,将茶咽下。(409)

### (二)双音节象声词

双音节象声词一般分成AA和AB两种类型。双音节象声词的表现能力要高于单音节象声词,表现的范围也更加广泛,是象声词的主体。

1. 叠音词(“AA”式)。这是单个声音的重复。例如:

(1)那龙儿真个便笑,把两个小眼睛,挤得没缝,吃吃的笑个不住。湘灵咄咄称怪。(370)

(2)素臣既痛三姨以守正得祸,又怕随氏受打,心头突突的跳个不住。(414)

(3)喊叫一会,便闭着嘴,齁齁发响,肚皮胀胖,吸吸的动个不住,吓得两妃浑身发抖。(655)

2. 非重叠式(“AB”式)。这类象声词,多由两个不同的音节构成。例如:

(1)却见他牙关咬响,尽力一凝,只听刮喇一声,如空山爆竹,一根柴棍,拉作四截,四只手内,各擎一段,仰跌下去。(51)

(2)话犹未毕,豁刺一声,那块大石已震做两段。(379)

(3)素臣房中,竟蹲有一百多宫女,初来时,咬牙戛齿,骨节琤琮,渐至声沉响寂,又渐至温和活动。(642)

(三)三音节象声词(“ABB”式)。例如

(1)一股浓烟冒起,听得豁琅琅一声,忽地明亮,火又近了好些。(26)

(2)鸾吹、素娥看到伤心之处,那里还顾得湘灵悲感,扑簌簌的只顾吊下泪来。(251)

(3)那头便滚落,颈中一股热气,望上直冲,骨都都的冒出鲜血,心里便如几万支箭,攒射将来,辣痛非常!(302)

(四)四音节象声词

1. “AABB”式。双音节的重叠,这类象声词的格式是“AB”式的一种重叠方式,由“AB”两个音节分别重叠后组成。如:

(1)用拳连连击,那石片必剥剥的乱卸,两口便差不多宽。(380)

(2)那真身应手而碎,碌碌碌碌,跌了出来,约有一二百块,单剩一个囫囵头颅,滚于供桌之下。(848)

(3)两双凤凰,更飞鸣船头之上,学弄舌头,噤噤啾啾,如奏云璈之曲。(861)

2. “ABAB”式。双音节的重叠,表示声音的重复出现,这种“AB”重叠式象声词的使用,口语性极强,因此在古代汉语,特别是文言文中很少见,但在近代汉语中这种形式逐渐用得多了起来。元曲中即已出现此用法,如《气英布》三折:只消咱佩中剑支楞支楞的响一声,折末你能言巧辩,早做了离乡背井!有人认为此种形式的象声词最早出现在明代,值得斟酌。当然,其较多地出现在明清作品中,却是毋庸置疑的。这在《野叟曝言》中已有体现。例如:

(1)那些人都向他打着市语,原差咽都咽都的说些什么。(105)

(2)那拿着索子,套住公子颈儿,嘴里只顾格格吱吱要笑的,便是春红。(170)

(3)素臣只管走去,飞娘在后,格格的笑。单存着一只玉斗,双手捧着,咕嘟咕嘟的,再吃不完。(458)

3. “ABCD”式。这类格式的象声词所摹拟的声音,较为复杂,用例也不太多。

(1)不一时,烧得满屋通红,烟焰四起,咨嗟必剥,爆响有声。(555)

(2)众人侧目细听,有春蚕食叶声,有秋虫振羽声,有香露滴花声,有暗泉流石声,有冻雨洒窗声,有微风拂弦声,有儿啜母乳声,咨嗟淅沥,喁喁瑟瑟,满屋之人看者色变听者神惊。(418)

通过对《野叟曝言》与元曲象声词的语音结构进行比较,我们可以发现:

(1)《野叟曝言》中单音象声词大量出现,而之前的元曲中,单音象声词是不多见的。单音象声词是古代汉语象声词中较常用的形式之一,为什么《野叟曝言》会跃过其前期的元曲而大量使用呢?翻阅明清小说,这种形式的象声词比比皆是。也就是说,单音节象声词经历了一个曲折的发展过程:在古代汉语中,其是主要表现形式。而在近代汉语早期,其使用处于下降趋势,至近代汉语末期,又开始较多地出现。在文言中单音节的象声词前后,都分别带有“其、尔”等辅助成分,如“瑟希,铿尔”。《野叟曝言》中的单音节象声词后面通常也会有辅助成分“的(地)”。

(2)《野叟曝言》中双音象声词继续发展,受音节限制,双音象声词有“AA”式和“AB”式两种构成方式。这与元曲是一致的。

(3)《野叟曝言》中三音象声词数量不多,且几乎只限于“ABB”式。而元曲中的三音象声词则极多,主要有三种构成方式。第一种是完全重叠式(“AAA”式)。例如:

“趁着这厌厌露华,对着这澄澄月下,惊的那呀呀呀寒雁起平沙。”(《倩女离魂》一折)

这类叠音词大多是在“AA”式双音词的基础上再加一个音节构成。元曲中出现最多的还是部分重叠式象声词,即“ABB”式象声词。赵金铭先生曾对《元曲选》中象声词出现的频率进行过统计,其中“ABB”式的象声词所占比例为29.1%,为出现频率最高的一类象声词。《野叟曝言》保持和发展了这种形式。元曲中的三音象声词还有一种非叠音式象声词,即“ABC”式象声词。这类词数量有限,但很有节奏感,给人留下很强的立体形象。例如:“这一个可磕擦紧扶定一轮车。”(《赵氏孤儿》一折)

(4)四音节象声词在元曲中占据着重要地位,且在构成方式上表现为丰富多样。不仅有传统的“AABB”式和“ABCD”式,还出现了“A留AB”式、“A留BC”式、“ABBC式”和“ABAB”式。而《野叟曝言》中四音节象声词主要以“AABB式”、“ABAB式”和“ABCD式”为主,其中以“AABB”式为最多。“ABAB式”数量有所增加。

(5)元曲中尚有一种非固定型象声词,往往以单音、双音、三音或四音等多种结构类型同时存在。如“支楞”,亦作“支楞楞”,“支楞支楞”,“支楞楞争”,多状琴弦响声、断声,亦状剑出鞘声。在元曲中,这种同一拟声词以不同音节类型出现的象声词是很多的,这与元曲市民化、口语化的特征是相符的。同样作为口语化程度很高的作品,《野叟曝言》中的象声词也可以以不同的结构类型同时出现。如:“咽”,可以重叠扩展为“咽咽(AA式)”;又可以与“啾”组合为“啾啾(AB式)”,并重叠为“啾啾啾啾(AABB式)”。

## 二、构成方式

### (一)双音象声词

《野叟曝言》双音象声词的构成方式主要有:

#### 1. A→AA式(单音节重叠式)

这是由单个音节的重叠形成的一种形式。现实中的一个声音往往含混不清,而用两个音节,能使声音的描写更清晰、响亮。

(1)在双音重叠的象声词中,有的是由单音象声词重叠而成,既可单用,也可以重叠用。如“呱”可以重叠为“呱呱”;“嗤”可以重叠为“嗤嗤”。这类词在《野叟曝言》中数量很多。例如:铮/铮铮:忙起飞刀,向女毒龙颈上斫去,铮的一声,飞刀落地,颈上毫无伤损。(616)/当先一个,头带毡笠,两把宝剑,如掣电一般,与素臣宝刀击撞,铮铮有声。(313)

匐/匐匐:只听一声嘹恶,匐的一响,把萨氏跌晕在地。(566)/扯起手来,用力一拳,侧过身来,猛力一腿,震得石上匐匐的响,爆下许多石块来,那石壁依然如旧。(379)

(2)双音重叠的象声词中,无单音用法的双音词也不少。例如:却见那轴龙眠观音,在壁上吸吸的动。(62)

叠音象声词采取音节重叠的方式,不仅达到了对声音逼真的摹拟,还大大地增强了语言的表现力,使语言更生动、更形象、更丰满。

#### 2. A+B→AB式(双音节合成式)

(1)“A+然”式。其中A为单音象声词,“然”是形容词后缀。这种形式是古代汉语的保留,元曲中未见。例如:只见小喇嘛将脚趾顿了两顿,石板砉然中裂,下面竟是别有天地。(845)/璇姑疑惑了一会,听着素臣鼻息炯然有声,像是睡去的一般。(39)

(2)此类双音象声词中,A与B为两个不同的语素。由两个不可以拆开的声音合成。有的表示一个声响事件发生过程中紧密联系的两种声音。如“咔嚓”,表示刀剑砍物之声。“咔”表示刀剑挥起砍物的声音,“嚓”表示刀剑砍物完成的声音,二者是一个整体,不能拆开来说“咔咔”或“嚓嚓”。“AB”式双音词在《野叟曝言》中为数众多。例如:如猫嚼鼠骨砉砉有声,狗吃残羹啾啾作响。(273)这类双音象声词表示的往往是比较复杂的声音,往往连成一片,连续不断,不便离析。其描摹的是某类声音给人的感受。

(3)A 与 B 为两个不同的语素。由两个可以拆开来的声音合成。例如:飞熊叫声“阿<sub>1</sub>哟<sub>2</sub>”,扑落的跪在地下道:“我的老爷,原来你就是文忠爷!我方才对你坐着,不怕天雷打死的吗?”(393)此例中的象声词“阿哟”,表示人吃惊时的叫声。这叫声有的接近于“阿”,有的接近于“哟”,取两种典型的声音合成一个词。这样的词往往可以拆开来用,分别用来表示人的惊叫声。这类象声词模拟的是比较具体的声音。

## (二)三音象声词

《野叟曝言》三音象声词的构成主要有:

### 1. A+BB→ABB 式(重叠后缀附加式)

A 为拟声成分,可单独使用。BB 为叠音成分,可单独成词。当 A 为拟声成分时,A 和 BB 都是用来摹拟自然的声音,表示一种听觉形象,后附 BB 既反映了听觉对象的形象性质,同时又直接将听觉形象的程度表现出来了。结构上 A 和 BB 之间属并列关系。在这种 ABB 词中,虽然 A 与 BB 都摹拟自然之声,但整个词的意义却并不客观摹拟自然声音,而主要是从声音的角度描状人、物、行为的状貌。例如:簌簌/扑簌簌:水夫人熟视素臣,忽然眼中流泪,簌簌不已。(852)/鸾吹、素娥看到伤心之处,那里还顾得湘灵悲感,扑簌簌的只顾吊下泪来。(251)

### 2. AB+B→ABB(后重叠扩展式)

这种 ABB 形式中,AB 本已成词,且为象声词,重叠其第二个音节,构成 ABB 式。例如:

豁/豁琅/豁琅琅:吏役都看呆了,值刑的慌张答应,豁琅的丢落拶子。(187)/一股浓烟冒起,听得豁琅琅一声,忽地明亮,火又近了好些。(26)

咽都/咽都都:因复用力吸了几口,拼住性命,将满腹中真气,一齐吊起,手脚一齐加力,抵垫垫着口儿如狻猊吐火,咽都一声直冲进去。(216)/又李又道:“这药吃下肚里,只是咽都都的响,不像个受用的。”(101)

## (三)四音象声词

《野叟曝言》四音象声词的构成主要有:

### 1. A→AB→AABB 式

A 与 B 结合为双音象声词,然后分别重叠 A 和 B 两个音节,构成 AABB 式。例如:

咽/咽啾/咽啾啾啾:回家后,夫妻互相埋怨,以致一夜咽啾也。(752)/只见别的男子,都咽啾啾啾,埋怨那发话人。(8)

括/括括/括括括括:那顶板合□□□上的声响,便如紧打绰板、乱鼓木鱼一般,括括一声,连珠不绝。(417)/说罢,也把指头拗折,括括括括,把五个手指都拗断了,血淋满手。(401)

### 2. AB→ABB→ABAB 式

这种形式中的 AB 两个成分应该可以结合为双音词,即“AB”式,然后由“AB”式扩展为“ABAB”式和“ABB”式。例如:

咕都都/咕都咕都:飞熊依言,叫人觅了两个小坛,将酒分匀,各举坛在手,说声请,便咕都都的直灌下去,真个一口气儿,不先不后,同喊一个干字。(400)/素臣只管走去,飞娘在后,格格的笑。单存着一只玉斗,双手捧着,咕啾咕啾的,再吃不完。(458)

骨都都/骨都骨都:那头便滚落,颈中一股热气,望上直冲,骨都都的冒出鲜血,心里便如几万支箭,攒射将来,辣痛非常!(302)/把嘴一抹,赞道:“好酒!”一连倒了一二十碗,也不动箸,也不捞那添桌,只把那酒坛捞起,合在嘴上,骨都骨都的吃干了。(143)

## 三、语法功能

### (一)《野叟曝言》象声词能与结构助词“的”组合

例如:

(1)把手里一根门闩,撑定了身子,喘吁吁的。(198)

(2)现是大奶奶生气,春红这张嘴又是必必剥剥的,只顾爆将起来,还要你们来帮着咬哩!”(171)

(3)其余的道士都穿着法衣,拿着法器,叮叮当当的,敲得一片声响。(186)

## (二)《野叟曝言》象声词能受副词或其它词(或词组)修饰

例如:

(1)候了一会,只听喉中咽的一声,口内之药已落入喉。(164)

(2)一面说着,一面把腰内红绸汗巾,向空招扬,云中两只海鹤,长唳一声,直落下地。(669)

(3)只见别的男子,都咽咽啾啾,埋怨那发话人。(8)

## (三)《野叟曝言》中的象声词可以作定语、状语、补语、谓语、宾语

1. 作定语。象声词可以直接修饰名词或名词性成分,一般带助词“的(之)”。

(1)不防飞娘掣出宝剑,飏的一声,劈头斫去。(492)

(2)忽闻剥啄之声,心里一惊,听着龟子接应,起去开水墙门,便悄悄坐将起来。(208)

2. 作状语。象声词作状语时,多带助词“的”“地”。

(1)那知这龙儿两只小眼,看定素臣,就像懂得说话,等素臣说完了话,便嘻的笑了一声。(370)

(2)只见两道刀锋,霍霍地闪,嗤嗤地响,从外直飞进来,却是无外在前杀进。(277)

3. 作补语。作补语的象声词,一般都表示某种动作的结果或对某种动作加以描述。

(1)东廊火势已透,西屋烟焰横飞,金蛇百道,赤练千条,顷刻冲上空中,把天棚烧得哗哗剥剥,拉拉杂杂,纷纷滚滚,飞入半天,赤炭也似的,望着头上直打下来。(275)

(2)不一时,烧得满屋通红,烟焰四起,咨嗟必剥,爆响有声。(555)

4. 作谓语。例如:

(1)松庵阿唷一声,负痛拔出,大号而去。(24)

(2)众人笑声吃吃,忽觉得九姨声息俱无,大吃一惊。(418)

5. 作宾语。此位置上的象声词用得较少。

(1)耳中但闻簌簌淅淅,滚滚汨汨,风声雨声,并湖中急流,堤上涨盛,一片水声,不知身落何处!(26)

(2)急得公子双足乱跳道:“现是大奶奶生气,春红这张嘴又是必必剥剥的,只顾爆将起来,还要你们来帮着咬哩!”(171)

通过比较,我们可以注意到,与元曲相比,《野叟曝言》的象声词在语法功能方面出现了一些变化,具体表现在以下几个方面:

1.《野叟曝言》中的象声词在句子中主要充当定语、状语,修饰名词或动词,这与元曲象声词是一致的。

2.《野叟曝言》中象声词作定语。附加助词“的”(“地”或“之”)修饰名词或词组。这是《野叟曝言》中象声词作定语的主要格式。例如:苗兵发怒,呼的一掌,望素臣脸上打来。(543)

而元曲中象声词作定语不带助词。而以直接修饰名词性成分为主。例如:卒律律电影重,古突突雾气浓。(《柳毅传书》二折)

3.《野叟曝言》中的象声词作状语,一般带助词“的(地)”。而元曲中不用助词者比用助词者比例要大。《野叟曝言》中象声词和动词结合主要有两种格式:

(1)“象·动”式的偏正词组,例如:两人静坐,忽觉耳边人声嘈杂,心头突突跳起来。(26)

(2)“象·的(地)·动”式的偏正词组。例如:却见那轴龙眠观音,在壁上吸吸的动。(33)

4.《野叟曝言》中的象声词可作谓语,有三种情况:

(1)象声词直接作谓语,有的还能和趋向动词“起来”和时态助词“了”相结合,例如:三姨娘啾一声道:“咱的丫头也干不的这样营生,丫鬟,你拿着碗等杏梢哺下去。”(409)

(2)象声词活用作动词作谓语,带宾语,例如:又全哑嘴哑舌,连称爽利,把汗巾上承着的细细咀嚼,

啧啧赞叹。(405)

(3) 象声词作主谓词组的谓语, 例如: 荒鸡喔喔叫黄昏, 疏影横斜倚断垣。(290)

而元曲中的象声词可直接作谓语, 后面不带其它成分。例如: 画檐间铁马响丁丁, 宝殿中御榻冷清清。(《汉宫秋》四折)

5.《野叟曝言》中的象声词名词化作宾语。例如: 被素臣用力逼住, 一手揪着腰间鸾带, 轻轻的直提过手, 望地一掷, 齐叫一声啊唷。(323)

而象声词作宾语在元曲中尚未找到相关用例。

6.《野叟曝言》中的象声词与元曲中的象声词一样可作补语, 但象声词后可附助词“的(地)”, 且比较元曲用例已大大增加。

综上所述,《野叟曝言》贴近生活, 口语化程度高。其象声词的发展较之元曲出现了新的变化: 一方面,《野叟曝言》象声词的音节结构更趋多样化, 构词方式更加完善。它不仅继承了古代汉语中的单、双音节结构, 而且进一步发展和规范了元曲三音节四音节构词形式。另一方面,《野叟曝言》象声词具有极强的语法功能, 可以充当各种句子成分。不仅如此,《野叟曝言》中的象声词具有较强的语言组合能力, 既能与形容词尾“然”结合使用, 同时又发展出许多新的组合, 如加形容词尾“的(地)”使象声词具有形容词词性; 象声词名词化, 直接进入句子作宾语, 等等。《野叟曝言》象声词对元曲有继承有发展, 充分显示了象声词鲜明的时代特色。

#### [参 考 文 献]

- [1] 赵爱武. 元曲象声词略论[J]. 长江学术, 2002(2).
- [2] 赵爱武. 象声词: 从诗经到元曲[J]. 河南科技大学学报, 2005, (2).
- [3] 张美兰. 近代汉语语言研究[M]. 天津: 天津教育出版社, 2001.

(责任编辑 何坤翁)

## Preliminary Research in Onomatopoeic of *Yesoupuyan*

ZHAO Aiwu

(School of Chinese Language & Literature, Wuhan University, Wuhan 430072, Hubei, China)

**Biography:** ZHAO Aiwu (1969), female, Doctoral candidate, School of Chinese Language & Literature, Wuhan University, majoring in vocabulary and grammar of Chinese Language.

**Abstract:** There is a comprehensive analysis and discuss about onomatopoeic of *Yesoupuyan*. The form of its construction is mostly divided into four kinds of types. The path of its word building is about for three kinds of types. The combination ability that function of its phrasing have already developed is complete, and the language combined ability is very strong. Both syllable construction and phrasing function inherit and develop onomatopoeic of Yuanqu, and showed clear age special features of live.

**Key words:** phonetic form; word building; grammatical function